



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/51/87
7 February 1997

Пятьдесят первая сессия
Пункт 110 а повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/51/619/Add.1)]

51/87. Эффективное осуществление международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 50/170 от 22 декабря 1995 года, а также другие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на соответствующие пункты Венской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года¹,

вновь подтверждая, что полное и эффективное осуществление документов Организации Объединенных Наций по правам человека имеет крайне важное значение для предпринимаемых Организацией в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека² усилий по поощрению всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод,

считая, что эффективное функционирование договорных органов, созданных в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека, крайне необходимо для полного и эффективного осуществления таких документов,

сознавая важное значение координации деятельности органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека, по поощрению и защите прав человека,

с удовлетворением отмечая инициативы ряда договорных органов по выработке мер раннего предупреждения и безотлагательных процедур в рамках их мандатов в целях предотвращения серьезных нарушений прав человека или их повторения,

выражая беспокойство в связи с тем, что недополучение ресурсов Центром по правам человека Секретариата является одним из факторов, подрывающих способность договорных органов эффективно выполнять свои мандаты,

¹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

² Резолюция 217 А (III).

вновь подтверждая свою ответственность за обеспечение эффективного функционирования договорных органов и вновь подтверждая также важность:

- a) обеспечения эффективного функционирования системы представления на периодической основе докладов государствами-участниками этих документов;
- b) обеспечения достаточных финансовых, людских и информационных ресурсов с целью преодоления существующих трудностей, препятствующих их эффективному функционированию;
- c) содействия повышению действенности и эффективности за счет улучшения координации деятельности органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека, с учетом необходимости избегать ненужного дублирования и параллелизма их мандатов и задач;
- d) решения вопросов об обязательствах по представлению докладов и финансовых последствиях во всех случаях, когда разрабатываются любые новые документы по правам человека,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря³,

1. приветствует доклад председателей договорных органов по правам человека о работе их седьмого совещания, состоявшегося в Женеве 16-20 сентября 1996 года⁴, и принимает к сведению их выводы и рекомендации;

2. призывает активизировать усилия по определению мер для более эффективного осуществления документов Организации Объединенных Наций по правам человека;

3. подчеркивает необходимость обеспечения финансирования и надлежащих кадровых и информационных ресурсов для функционирования договорных органов и с учетом этого:

a) вновь подтверждает свою просьбу о том, чтобы Генеральный секретарь обеспечил надлежащие ресурсы для каждого договорного органа;

b) призывает Генерального секретаря самым эффективным образом использовать имеющиеся ресурсы и изыскать ресурсы, необходимые для обеспечения договорным органам надлежащей административной поддержки, доступа к услугам технических экспертов и доступа к соответствующим базам данных и интерактивным информационным службам;

c) просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии;

4. приветствует продолжающиеся усилия договорных органов и Генерального секретаря, направленные на упорядочение и рационализацию процедур представления докладов, повышение их транспарентности и иное их совершенствование, и настоятельно призывает договорные органы и совещания председателей договорных органов и впредь изучать пути снижения степени дублирования при представлении предусмотренных различными документами докладов, без нанесения ущерба качеству представляемой информации, и в целом уменьшения лежащего на государствах-членах бремени по представлению докладов;

5. просит Генерального секретаря подготовить подробное аналитическое исследование, с тем чтобы сопоставить положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁵, Международного пакта о гражданских и политических правах⁶, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁶, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁷, Конвенции о

³ A/51/425.

⁴ A/51/482, приложение.

⁵ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁶ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

правах ребенка⁸ и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁹ в целях выявления элементов дублирования при представлении докладов, требуемых в соответствии с этими документами;

6. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках его мандата рекомендовать независимому эксперту завершить подготовку его промежуточного доклада о возможных долгосрочных подходах к повышению эффективности функционирования договорной системы по правам человека¹⁰ в сроки, обеспечивающие рассмотрение окончательного доклада Комиссией по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии, как это предусматривается в резолюции 48/120 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года;

7. настоятельно призывает государства-участники содействовать, индивидуально или через посредство совещаний государств-участников, изысканию и применению на практике способов дальнейшего упорядочения, рационализации, исключения дублирования и иного совершенствования процедур представления докладов;

8. выражает обеспокоенность в связи с увеличением числа непредставленных докладов об осуществлении государствами-участниками документов Организации Объединенных Наций по правам человека и в связи с задержками в рассмотрении докладов договорными органами;

9. выражает также обеспокоенность в связи с тем, что большое число докладов, предусмотренных документами Организации Объединенных Наций по правам человека не представляется в срок, и вновь настоятельно призывает государства-участники прилагать все усилия к тому, чтобы выполнять свои обязательства по представлению докладов;

10. предлагает государствам-участникам, которые не смогли выполнить требования о представлении своего первоначального доклада, воспользоваться технической помощью;

11. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить выпуск пересмотренного "Руководства по представлению докладов о соблюдении прав человека" на всех официальных языках в возможно кратчайшие сроки;

12. поощряет усилия договорных органов по оценке прогресса в выполнении обязательств по договорам в области прав человека всеми государствами-участниками без исключения;

13. настоятельно призывает государства-участники рассмотреть в первоочередном порядке на их последующих запланированных совещаниях вопрос о государствах-участниках, которые постоянно не соблюдают свои обязательства по представлению докладов;

14. настоятельно призывает все государства-участники, доклады которых рассмотрены договорными органами, принять надлежащие последующие меры в связи с замечаниями и заключительными комментариями договорных органов к их докладам;

15. предлагает договорным органам в ходе их обычной работы по рассмотрению периодических докладов государств-участников продолжать выявлять конкретные возможности оказания технической помощи заинтересованным в ней государствам по их просьбе;

16. приветствует рекомендацию совещания председателей договорных органов о том, чтобы договорные органы настоятельно призвали каждое государство-участник обеспечить перевод, публикацию и широкое распространение на своей территории полного текста заключительных замечаний по их докладам договорным органам и просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека приложить все усилия для обеспечения наличия последних докладов и кратких отчетов о прениях по ним в комитетах, а также итоговых

⁷ Резолюция 34/180, приложение.

⁸ Резолюция 44/25, приложение.

⁹ Резолюция 39/46, приложение.

¹⁰ A/CONF.157/PC/62/Add.11/Rev.1.

замечаний и заключительных комментариев договорных органов в информационных центрах Организации Объединенных Наций в странах, представивших эти доклады;

17. приветствует также вклад в работу договорных органов, внесенный специализированными учреждениями и другими органами Организации Объединенных Наций, и предлагает специализированным учреждениям, другим органам Организации Объединенных Наций и договорным органам продолжать развивать сотрудничество между собой;

18. приветствует далее рекомендацию председателей договорных органов продолжать усилия по укреплению координации и сотрудничества между договорными органами и специальными докладчиками, представителями, экспертами и рабочими группами Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств¹¹;

19. признает важную роль, которую играют неправительственные организации в эффективном осуществлении всех документов по правам человека, и призывает договорные органы и такие организации обмениваться информацией между собой;

20. напоминает, в связи с выборами членов договорных органов, о важности соблюдения справедливого географического распределения в членском составе и обеспечения представленности основных правовых систем, а также учета того, что члены должны избираться и исполнять свои обязанности в их личном качестве, обладать высокими моральными качествами и признанным авторитетом в области прав человека;

21. призывает Экономический и Социальный Совет, а также его функциональные комиссии и их вспомогательные органы и другие органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций рассмотреть возможность участия представителей договорных органов в их заседаниях;

22. приветствует то особое внимание, которое председатели договорных органов продолжают уделять тому, чтобы каждый договорный орган в рамках сферы действия его мандата пристально следил за соблюдением прав человека в отношении женщин, и в этой связи одобряет вынесенную на совещании председателей договорных органов рекомендацию о том, чтобы каждый договорный орган продолжил рассмотрение вопроса о наиболее эффективных путях учета гендерных аспектов в своей практической деятельности¹²;

23. приветствует также все соответствующие меры, которые могут быть приняты договорными органами в рамках их мандатов в ответ на ситуации, связанные с массовыми нарушениями прав человека, включая доведение информации об этих нарушениях до сведения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Генерального секретаря и компетентных органов Организации Объединенных Наций по правам человека, и просит Верховного комиссара в рамках его мандата координировать деятельность по этим вопросам и консультировать по ним в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

24. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции, и препятствиях на пути ее осуществления;

25. постановляет продолжить на своей пятьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека", рассмотрение в первоочередном порядке выводов и рекомендаций совещаний председателей договорных органов с учетом обсуждений в Комиссии по правам человека.

82-е пленарное заседание,
12 декабря 1996 года

¹¹ A/51/482, приложение, пункт 53.

¹² Там же, пункт 60.